

30.11.2004

# Landeshauptstadt Magdeburg

öffentliche/nicht öffentliche Sitzung des Stadtrates

Termin: Donnerstag, 02.12.2004, 14:00 Uhr

Ort, Raum: Plenarsaal des Landtages

## Tagesordnung mit den Ergebnissen der Vorberatungen

### Öffentlicher Teil

- 5.1. *Erreichbarkeit Dezernat III* F0220/04
- 5.2. *Darstellung der Eigenbetriebe* F0223/04
- 6.1. *33. Hauptversammlung des Deutschen Städtetages* DS0819/04  
BE: Oberbürgermeister
- 23.11.2004 Der Oberbürgermeister  
Kurzbeschluss: genehmigt (OB)  
Abstimmung:
- 6.2. *Neufassung der Abfallgebührensatzung* DS0675/04  
BE. Beigeordneter für Kommunales, Umwelt und Allgemeine Verwaltung
- 05.10.2004 Der Oberbürgermeister  
Kurzbeschluss: zur Kenntnis genommen  
Abstimmung:
- 19.10.2004 Betriebsausschuss SAB  
Kurzbeschluss: empfohlen  
Abstimmung: Ja 7 Nein 0 Enthaltung 0
- 21.10.2004 Ausschuss für kommunale Rechts- und Bürgerangelegenheiten  
Kurzbeschluss: empfohlen  
Abstimmung: Ja 6 Nein 0 Enthaltung 0

**6.3. Dritte Änderungssatzung zur Hauptsatzung** DS0723/04  
 BE: Beigeordneter für Kommunales, Umwelt und Allgemeine Verwaltung  
 WV v. 04.11.04

**05.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
 genehmigt (OB)  
**Abstimmung:**

**07.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Stadtrat  
 in die Ausschüsse verwiesen  
**Abstimmung:**

**28.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss f. Stadtentw., Bauen und Verkehr  
 empfohlen mit Änderungsantrag  
**Abstimmung:** Ja 6 Nein 1 Enthaltung 1

**04.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Stadtrat  
 in die Ausschüsse verwiesen  
**Abstimmung:**

**18.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss für kommunale Rechts- und Bürgerangelegenheiten  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 6 Nein 0 Enthaltung 0

**6.3.1. Änderungsantrag zur Dritten Änderungssatzung zur Hauptsatzung** DS0723/04/1

**04.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Stadtrat  
 in die Ausschüsse verwiesen  
**Abstimmung:**

**6.4. Jahresabschluss 2003 des Städtischen Abfallwirtschaftsbetriebes** DS0727/04  
 BE: Beigeordneter für Kommunales, Umwelt und Allgemeine Verwaltung

**12.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
 zur Kenntnis genommen  
**Abstimmung:**

**16.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Betriebsausschuss SAB  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0

**23.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss für Rechnungsprüfung und Beteiligungscontrolling  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 7 Nein 0 Enthaltung 0

**6.5. Neufassung der Straßenreinigungssatzung** DS0743/04  
 BE: Beigeordneter für Kommunales, Umwelt und Allgemeine Verwaltung

**19.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
 zur Kenntnis genommen  
**Abstimmung:**

**16.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Betriebsausschuss SAB  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 8 Nein 0 Enthaltung 0

**18.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss für kommunale Rechts- und Bürgerangelegenheiten  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 7 Nein 0 Enthaltung 0

**6.6. 2. Änderungssatzung der Straßenreinigungsgebührensatzung vom 06. März 2003** DS0733/04  
 BE: Beigeordneter für Kommunales, Umwelt und Allgemeine Verwaltung

**19.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
 zur Kenntnis genommen  
**Abstimmung:**

**16.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Betriebsausschuss SAB  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 8 Nein 0 Enthaltung 0

**18.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss für kommunale Rechts- und Bürgerangelegenheiten  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 7 Nein 0 Enthaltung 0

**6.7. Antrag auf überplanmäßige Ausgabe** DS0776/04  
 BE: Beigeordneter für Kommunales, Umwelt und Allgemeine Verwaltung

**02.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
 genehmigt (OB)  
**Abstimmung:**

**10.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 8 Nein 1 Enthaltung 0

- 6.8. *Jahresabschluss 2003 der Zentrum für Neurowissenschaftliche Innovation und Technologie (ZENIT) GmbH, Magdeburg* DS0714/04  
BE: Bürgermeister

05.10.2004  
Kurzbeschluss: Der Oberbürgermeister  
genehmigt (OB)  
Abstimmung:

27.10.2004  
Kurzbeschluss: Finanz- und Grundstücksausschuss  
empfohlen  
Abstimmung: Ja 6 Nein 0 Enthaltung 2

- 6.9. *Prüfbericht zur Jahresrechnung 2003 und Stellungnahme des Oberbürgermeisters zum Prüfbericht 2003* DS0752/04  
BE: Bürgermeister

12.10.2004  
Kurzbeschluss: Der Oberbürgermeister  
genehmigt (OB)  
Abstimmung:

26.10.2004  
Kurzbeschluss: Ausschuss für Rechnungsprüfung und Beteiligungscontrolling  
zurückgestellt  
Abstimmung:

23.11.2004  
Kurzbeschluss: Ausschuss für Rechnungsprüfung und Beteiligungscontrolling  
empfohlen  
Abstimmung: Ja 2 Nein 1 Enthaltung 3

24.11.2004  
Kurzbeschluss: Finanz- und Grundstücksausschuss  
empfohlen  
Abstimmung: Ja 3 Nein 1 Enthaltung 3

- 6.10. *Wirtschaftsplan 2005 des Eigenbetriebes Stadtgarten und Friedhöfe Magdeburg* DS0769/04  
BE: Bürgermeister

09.11.2004  
Kurzbeschluss: Der Oberbürgermeister  
zur Kenntnis genommen  
Abstimmung:

15.11.2004  
Kurzbeschluss: Betriebsausschuss SFM  
empfohlen  
Abstimmung: Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

**6.11. Zweitwohnungssteuersatzung**  
BE: Bürgermeister

DS0774/04

**02.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
zurückgestellt  
**Abstimmung:**

**09.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
genehmigt (OB)  
**Abstimmung:**

**18.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss für kommunale Rechts- und Bürgerangelegenheiten  
empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 5 Nein 0 Enthaltung 2

**24.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss  
empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 5 Nein 1 Enthaltung 2

**6.12. Überplanmäßige Ausgaben für die Magdeburger Hafen GmbH**  
**(MHG)**  
BE: Bürgermeister

DS0810/04

**16.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
genehmigt (OB)  
**Abstimmung:**

**24.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss  
empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 8 Nein 0 Enthaltung 0

**6.13. Regulierung des strukturellen Defizites des Theaters Magdeburg in**  
**den Haushaltsjahren 2005 ff**  
BE: Beigeordneter für Kultur, Schule und Sport

DS0831/04

**23.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
genehmigt (OB)  
**Abstimmung:**

**01.12.2004**  
**Kurzbeschluss:** Kulturausschuss  
**Abstimmung:**

**02.12.2004**  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss

## Abstimmung:

**6.14. Rahmenbedingungen zum 9.Sachsen-Anhalt-Tag in der  
Landeshauptstadt Magdeburg vom 1.-3.7.05** DS0799/04  
BE. Beigeordneter für Kultur, Schule und Sport

**09.11.2004** Der Oberbürgermeister  
**Kurzbeschluss:** genehmigt (OB)

**Abstimmung:**

**18.11.2004** Ausschuss für kommunale Rechts- und Bürgerangelegenheiten  
**Kurzbeschluss:** empfohlen mit Änderungsantrag

**Abstimmung:** Ja 7 Nein 0 Enthaltung 0

**6.14.1 Rahmenbedingungen zum 9.Sachsen-Anhalt-Tag in der  
Landeshauptstadt Magdeburg vom 1.-3.7.05** DS0799/04/1  
.

**6.14.2 Rahmenbedingungen zum 9.Sachsen-Anhalt-Tag in der  
Landeshauptstadt Magdeburg vom 1.-3.7.05** DS0799/04/2  
.

**6.15. Sachsen-Anhalt-Tag 2005** DS0749/04  
BE: Beigeordneter für Kultur, Schule und Sport

**26.10.2004** Der Oberbürgermeister  
**Kurzbeschluss:** genehmigt (OB)

**Abstimmung:**

**03.11.2004** Kulturausschuss  
**Kurzbeschluss:** empfohlen

**Abstimmung:** Ja 7 Nein 0 Enthaltung 0

**10.11.2004** Finanz- und Grundstücksausschuss  
**Kurzbeschluss:** empfohlen

**Abstimmung:** Ja 4 Nein 1 Enthaltung 4

**25.11.2004** Ausschuss für Regionalentwicklung, Wirtschaftsförderung und  
kommunale Beschäftigungspolitik  
**Kurzbeschluss:** empfohlen

**Abstimmung:** Ja 1 Nein 0 Enthaltung 3

**6.16. Magdeburg 12hundert**

DS0748/04

BE: Beigeordneter für Kultur, Schule und Sport

**26.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
 genehmigt (OB)  
**Abstimmung:**

**03.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** **Kulturausschuss**  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 7 Nein 0 Enthaltung 0

**10.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** **Finanz- und Grundstücksausschuss**  
 empfohlen mit Änderungsantrag  
**Abstimmung:** Ja 8 Nein 0 Enthaltung 1

**25.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** **Ausschuss für Regionalentwicklung, Wirtschaftsförderung und**  
 kommunale Beschäftigungspolitik  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 3 Nein 0 Enthaltung 1

**6.16.1 Magdeburg 12hundert**

DS0748/04/1

.

**19.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** **Finanz- und Grundstücksausschuss**  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0

**6.16.2 Veranstaltung 12hundert**

DS0748/04/2

.

**6.17. Neufassung der Entgeltordnung für die Nutzung der Sportstätten  
im Bäderbereich**

DS0757/04

BE: Beigeordneter für Kultur, Schule und Sport

**02.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
 genehmigt (OB)  
**Abstimmung:**

16.11.2004  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss für Bildung, Schule und Sport  
 empfohlen mit Änderungsantrag  
**Abstimmung:** Ja 4 Nein 0 Enthaltung 1

24.11.2004  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 5 Nein 1 Enthaltung 2

6.17.1 *Neufassung der Entgeltordnung für die Nutzung der Sportstätten  
 im Bäderbereich* DS0757/04/1

24.11.2004  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 5 Nein 2 Enthaltung 1

6.17.2 *Neufassung der Entgeltordnung für die Nutzung der Sportstätten  
 im Bäderbereich* DS0757/04/2

24.11.2004  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss  
 nicht empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 1 Nein 6 Enthaltung 1

6.18. *Wirtschaftsplan 2005 des Städtischen Klinikums Magdeburg* DS0665/04  
 BE: Beigeordnete für Soziales, Jugend und Gesundheit

14.09.2004  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
 zur Kenntnis genommen  
**Abstimmung:**

13.10.2004  
**Kurzbeschluss:** Betriebsausschuss Städtisches Klinikum  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 9 Nein 0 Enthaltung 1

6.19. *Wirtschaftsplan 2005 des EB SSW* DS0719/04  
 BE. Beigeordnete für Soziales, Jugend und Gesundheit

12.10.2004  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
 zur Kenntnis genommen  
**Abstimmung:**

27.10.2004 Betriebsausschuss SSW  
 Kurzbeschluss: empfohlen  
 Abstimmung: Ja 6 Nein 0 Enthaltung 2

6.20. *Anträge ÜPL in Höhe von 3.726.000 Euro im Deckungskreis* DS0803/04  
*Soziales*  
 BE. Beigeordnete für Soziales, Jugend und Gesundheit

09.11.2004 Der Oberbürgermeister  
 Kurzbeschluss: genehmigt (OB)  
 Abstimmung:

24.11.2004 Finanz- und Grundstücksausschuss  
 Kurzbeschluss: empfohlen  
 Abstimmung: Ja 8 Nein 0 Enthaltung 0

6.21. *Kosten- und Finanzierungsübersicht zur Entwicklungsmaßnahme* DS0640/04  
*"Rothensee" mit Stand vom 30.06.2004*  
 BE: Beigeordneter für Stadtentwicklung, Bau und Verkehr

28.09.2004 Der Oberbürgermeister  
 Kurzbeschluss: genehmigt (OB)  
 Abstimmung:

28.10.2004 Ausschuss für Regionalentwicklung, Wirtschaftsförderung und  
 kommunale Beschäftigungspolitik  
 Kurzbeschluss: empfohlen  
 Abstimmung: Ja 5 Nein 0 Enthaltung 0

18.11.2004 Ausschuss f. Stadtentw., Bauen und Verkehr  
 Kurzbeschluss: empfohlen  
 Abstimmung: Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0

24.11.2004 Finanz- und Grundstücksausschuss  
 Kurzbeschluss: empfohlen  
 Abstimmung: Ja 5 Nein 0 Enthaltung 2

6.22. *Satzung - Veränderungssperre für das Bebauungsplangebiet Nr.* DS0718/04  
*238-2 "Bahnhofstraße/Danzstraße"*  
 BE. Beigeordneter für Stadtentwicklung, Bau und Verkehr

12.10.2004 Der Oberbürgermeister  
 Kurzbeschluss: genehmigt (OB)

**Abstimmung:**

**18.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss f. Stadtentw., Bauen und Verkehr  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0

**6.23. Grundsatzbeschluss zum Ausbau der Berliner Chaussee zw. Jerichower Str. und der Ehlebrücke** DS0779/04  
 BE: Beigeordneter für Stadtentwicklung, Bau und Verkehr

**02.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
 genehmigt (OB)  
**Abstimmung:**

**18.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss f. Stadtentw., Bauen und Verkehr  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 6 Nein 1 Enthaltung 1 Befangen 1

**6.24. Umbau und Sanierung Altes Rathaus - Her- und Aufstellung der Rolandfigur** DS0728/04  
 BE: Beigeordneter für Stadtentwicklung, Bau und Verkehr

**19.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
 genehmigt (OB)  
**Abstimmung:**

**17.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Kulturausschuss  
 abgelehnt  
**Abstimmung:** Ja 1 Nein 5 Enthaltung 0

**18.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss f. Stadtentw., Bauen und Verkehr  
 empfohlen mit Änderungsantrag  
**Abstimmung:** Ja 7 Nein 1 Enthaltung 1

**6.24.1 Umbau und Sanierung Altes Rathaus - Her- und Aufstellung der Rolandfigur** DS0728/04/1  
 .

**6.24.2 Umbau und Sanierung Altes Rathaus - Her- und Aufstellung der Rolandfigur** DS0728/04/2  
 .

**6.24.3 *Umbau und Sanierung Altes Rathaus*  
- Her- und Aufstellung der Rolandfigur**

DS0728/04/3

**8.1. *Absicherung der Zahlung von Straßenausbaubeiträgen***  
CDU-Fraktion  
WV v. 13.09.04

A0119/04

**07.07.2004**  
**Kurzbeschluss:** Stadtrat  
vertagt  
**Abstimmung:**

**09.09.2004**  
**Kurzbeschluss:** Stadtrat  
vertagt  
**Abstimmung:**

**13.09.2004**  
**Kurzbeschluss:** Stadtrat  
in die Ausschüsse verwiesen  
**Abstimmung:**

**21.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss f. Stadtentw., Bauen und Verkehr  
nicht empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 1 Nein 6 Enthaltung 0

**27.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss  
mit Stellungnahme erledigt  
**Abstimmung:**

**8.1.1. *Absicherung der Zahlung von Straßenausbaubeiträgen***

S0251/04

**12.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
genehmigt (OB)  
**Abstimmung:**

**21.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss f. Stadtentw., Bauen und Verkehr  
zur Kenntnis genommen  
**Abstimmung:**

**27.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss  
zur Kenntnis genommen  
**Abstimmung:**

**8.2. Aufsichtsgremien der städtischen Gesellschaften in die  
Haushaltsvorbereitung einbeziehen**

A0135/04

PDS-Fraktion  
WV v. 13.09.04

**09.09.2004**  
**Kurzbeschluss:** Stadtrat  
vertagt  
**Abstimmung:**

**13.09.2004**  
**Kurzbeschluss:** Stadtrat  
in die Ausschüsse verwiesen  
**Abstimmung:**

**27.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss  
nicht empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 2 Nein 3 Enthaltung 3

**8.2.1. Aufsichtsgremien der städtischen Gesellschaften in die  
Haushaltsvorbereitung einbeziehen**

S0261/04

**19.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
genehmigt (OB)  
**Abstimmung:**

**27.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss  
zur Kenntnis genommen  
**Abstimmung:**

**8.2.2. Aufsichtsgremien der städtischen Gesellschaften in die  
Haushaltsvorbereitung einbeziehen**

A0135/04/1

**09.09.2004**  
**Kurzbeschluss:** Stadtrat  
vertagt  
**Abstimmung:**

**13.09.2004**  
**Kurzbeschluss:** Stadtrat  
in die Ausschüsse verwiesen  
**Abstimmung:**

**27.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss  
nicht empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 2 Nein 3 Enthaltung 3

8.3. ***Übernahme von Teilaufgaben der KGE GmbH*** A0165/04  
SPD-Fraktion

8.4. ***Prüfung einer Anpassungsmaßnahme Alte Neustadt*** A0170/04  
Fraktion Bündnis 90/Die Grünen

8.5. ***Projekt "Lindwurm"*** A0171/04  
Interfraktionell

9.1. ***Kloster Unser Lieben Frauen*** I0299/04  
***- Sicherung Klosterkirche - Sachstand***

05.10.2004 Der Oberbürgermeister  
Kurzbeschluss: zur Kenntnis genommen  
Abstimmung:

21.10.2004 Ausschuss f. Stadtentw., Bauen und Verkehr  
Kurzbeschluss: zur Kenntnis genommen  
Abstimmung:

9.2. ***Hartz IV - Steuerliche Behandlung der ARGE GmbH und der*** I0329/04  
***Stadt***

26.10.2004 Der Oberbürgermeister  
Kurzbeschluss: zur Kenntnis genommen  
Abstimmung:

10.11.2004 Finanz- und Grundstücksausschuss  
Kurzbeschluss: zur Kenntnis genommen  
Abstimmung:

9.3. ***Einführung von Jahrsbenutzungs- und Versäumnisgebühren in*** I0345/04  
***der Ausleihstelle Beyendorf/Sohlen ab Januar 2005***

02.11.2004  
 Kurzbeschluss: Der Oberbürgermeister  
 zur Kenntnis genommen  
 Abstimmung:

17.11.2004  
 Kurzbeschluss: Kulturausschuss  
 zur Kenntnis genommen  
 Abstimmung:

9.4. *Bewerungskonzept "Stadt der Wissenschaft 2006"* I0340/04

02.11.2004  
 Kurzbeschluss: Der Oberbürgermeister  
 zur Kenntnis genommen  
 Abstimmung:

9.5. *Information über die Inanspruchnahme von Haushaltsmitteln per 30.09.2004* I0325/04

02.11.2004  
 Kurzbeschluss: Der Oberbürgermeister  
 zur Kenntnis genommen  
 Abstimmung:

10.11.2004  
 Kurzbeschluss: Finanz- und Grundstücksausschuss  
 zur Kenntnis genommen  
 Abstimmung:

9.6. *Information über die Inanspruchnahme von Haushaltsmitteln per 31.10.2004* I0367/04

16.11.2004  
 Kurzbeschluss: Der Oberbürgermeister  
 zur Kenntnis genommen  
 Abstimmung:

9.7. *Teilnahme am Wettbewerb des Bundesministeriums des Innern und der Bertelsmannstiftung "Erfolgreiche Integration ist kein Zufall, Strategien kommunaler Integrationspolitik"* I0375/04

23.11.2004  
 Kurzbeschluss: Der Oberbürgermeister  
 zur Kenntnis genommen

Abstimmung:

### Nicht öffentlicher Teil

**10.1. Ehrung entsprechend Ehrenbürgersatzung**  
BE: Oberbürgermeister

DS0734/04

**12.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
genehmigt (OB)  
**Abstimmung:**

**21.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss für kommunale Rechts- und Bürgerangelegenheiten  
empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 4 Nein 0 Enthaltung 1

**11.1. Sachstand Wirtschaftsförderung**

I0334/04

**02.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
zur Kenntnis genommen  
**Abstimmung:**

**25.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss für Regionalentwicklung, Wirtschaftsförderung und  
kommunale Beschäftigungspolitik  
zur Kenntnis genommen  
**Abstimmung:**

### Öffentlicher Teil

**12.1. Fortschreibung des Haushaltskonsolidierungskonzeptes bis 2008**  
BE: Bürgermeister

DS0768/04

**26.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
zurückgestellt  
**Abstimmung:**

**09.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
zurückgestellt  
**Abstimmung:**

**16.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
genehmigt (OB)  
**Abstimmung:**

**19.11.2004** Finanz- und Grundstücksausschuss

**Kurzbeschluss:** empfohlen mit Änderungsantrag  
**Abstimmung:** Ja 5 Nein 0 Enthaltung 4

**12.2. Haushaltsplan 2005**  
 - *Haushaltssatzung 2005*  
 - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*  
 BE: Bürgermeister

DS0639/04

**12.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Der Oberbürgermeister  
 genehmigt (OB)  
**Abstimmung:**

**19.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss für Familie und Gleichstellung  
 vertagt  
**Abstimmung:**

**21.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss für kommunale Rechts- und Bürgerangelegenheiten  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 6 Nein 0 Enthaltung 0

**28.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss für Regionalentwicklung, Wirtschaftsförderung und  
 kommunale Beschäftigungspolitik  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 4 Nein 0 Enthaltung 1

**28.10.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss f. Stadtentw., Bauen und Verkehr  
 nicht empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 0 Nein 4 Enthaltung 3

**03.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Kulturausschuss  
 zur Kenntnis genommen  
**Abstimmung:**

**09.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss für Umwelt und Energie  
 empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 5 Nein 0 Enthaltung 0

**11.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Jugendhilfeausschuss  
 empfohlen  
**Abstimmung:**

**16.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss für Familie und Gleichstellung  
 empfohlen  
**Abstimmung:**

**16.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Ausschuss für Bildung, Schule und Sport  
 empfohlen

**Abstimmung:** Ja 2 Nein 1 Enthaltung 2

**17.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Gesundheits- und Sozialausschuss  
empfohlen

**Abstimmung:** Ja 5 Nein 0 Enthaltung 1

**19.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss  
empfohlen mit Änderungsantrag

**Abstimmung:** Ja 3 Nein 0 Enthaltung 6

*Haushaltsplan 2005*  
**12.2.1** - *Haushaltssatzung 2005*  
· - *Finanzplan bis 2008*  
- *Stellenplan 2005*

DS0639/04/1

**19.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss  
empfohlen

**Abstimmung:** Ja 5 Nein 0 Enthaltung 4

*Haushaltsplan 2005*  
**12.2.2** - *Haushaltssatzung 2005*  
· - *Finanzplan bis 2008*  
- *Stellenplan 2005*

DS0639/04/2

**19.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss  
empfohlen

**Abstimmung:** Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0

*Haushaltsplan 2005*  
**12.2.3** - *Haushaltssatzung 2005*  
· - *Finanzplan bis 2008*  
- *Stellenplan 2005*

DS0639/04/3

**19.11.2004**  
**Kurzbeschluss:** Finanz- und Grundstücksausschuss  
abgelehnt

**Abstimmung:** Ja 3 Nein 5 Enthaltung 1

*Haushaltsplan 2005* DS0639/04/4  
 12.2.4 - *Haushaltssatzung 2005*  
 · - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 Finanz- und Grundstücksausschuss  
 Kurzbeschluss: empfohlen  
 Abstimmung: Ja 5 Nein 1 Enthaltung 3

*Haushaltsplan 2005* DS0639/04/5  
 12.2.5 - *Haushaltssatzung 2005*  
 · - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 Finanz- und Grundstücksausschuss  
 Kurzbeschluss: abgelehnt  
 Abstimmung: Ja 2 Nein 7 Enthaltung 0

*Haushaltsplan 2005* DS0639/04/6  
 12.2.6 - *Haushaltssatzung 2005*  
 · - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 Finanz- und Grundstücksausschuss  
 Kurzbeschluss: empfohlen  
 Abstimmung: Ja 7 Nein 0 Enthaltung 2

*Haushaltsplan 2005* DS0639/04/7  
 12.2.7 - *Haushaltssatzung 2005*  
 · - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 Finanz- und Grundstücksausschuss  
 Kurzbeschluss: empfohlen  
 Abstimmung: Ja 7 Nein 0 Enthaltung 2

*Haushaltsplan 2005* DS0639/04/8  
 12.2.8 - *Haushaltssatzung 2005*  
 · - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 Finanz- und Grundstücksausschuss  
 Kurzbeschluss: abgelehnt  
 Abstimmung: Ja 2 Nein 6 Enthaltung 1

*Haushaltsplan 2005* DS0639/04/9  
 12.2.9 - *Haushaltssatzung 2005*  
 · - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 Finanz- und Grundstücksausschuss  
 Kurzbeschluss: zurückgezogen  
 Abstimmung:

*Haushaltsplan 2005* 0544/04  
 12.2.1 - *Haushaltssatzung 2005*  
 0. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 Finanz- und Grundstücksausschuss  
 Kurzbeschluss: abgelehnt  
 Abstimmung: Ja 3 Nein 5 Enthaltung 1

*Haushaltsplan 2005* 0545/04  
 12.2.1 - *Haushaltssatzung 2005*  
 1. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 Finanz- und Grundstücksausschuss  
 Kurzbeschluss: empfohlen  
 Abstimmung: Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0

*Haushaltsplan 2005* 0546/04  
 12.2.1 - *Haushaltssatzung 2005*  
 2. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004  
 Kurzbeschluss: Finanz- und Grundstücksausschuss  
 empfohlen  
 Abstimmung: Ja 8 Nein 0 Enthaltung 1

*Haushaltsplan 2005* 0547/04  
 12.2.1 - *Haushaltssatzung 2005*  
 3. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004  
 Kurzbeschluss: Finanz- und Grundstücksausschuss  
 zurückgezogen  
 Abstimmung:

*Haushaltsplan 2005* 0548/04  
 12.2.1 - *Haushaltssatzung 2005*  
 4. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004  
 Kurzbeschluss: Finanz- und Grundstücksausschuss  
 empfohlen  
 Abstimmung: Ja 8 Nein 0 Enthaltung 1

*Haushaltsplan 2005* 0549/04  
 12.2.1 - *Haushaltssatzung 2005*  
 5. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004  
 Kurzbeschluss: Finanz- und Grundstücksausschuss  
 empfohlen  
 Abstimmung: Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0

*Haushaltsplan 2005* 0550/04  
 12.2.1 - *Haushaltssatzung 2005*  
 6. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004  
 Kurzbeschluss: Finanz- und Grundstücksausschuss  
 empfohlen  
 Abstimmung: Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0

*Haushaltsplan 2005* 0551/04  
 12.2.1 - *Haushaltssatzung 2005*  
 7. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004  
 Kurzbeschluss: Finanz- und Grundstücksausschuss  
 abgelehnt  
 Abstimmung: Ja 4 Nein 4 Enthaltung 1

*Haushaltsplan 2005* 0552/04  
 12.2.1 - *Haushaltssatzung 2005*  
 8. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004  
 Kurzbeschluss: Finanz- und Grundstücksausschuss  
 abgelehnt  
 Abstimmung: Ja 2 Nein 6 Enthaltung 1

*Haushaltsplan 2005* 0553/04  
 12.2.1 - *Haushaltssatzung 2005*  
 9. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004  
 Kurzbeschluss: Finanz- und Grundstücksausschuss  
 abgelehnt  
 Abstimmung: Ja 2 Nein 6 Enthaltung 1

*Haushaltsplan 2005* 0554/04  
 12.2.2 - *Haushaltssatzung 2005*  
 0. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 **Finanz- und Grundstücksausschuss**  
**Kurzbeschluss:** abgelehnt  
**Abstimmung:** Ja 3 Nein 6 Enthaltung 0

*Haushaltsplan 2005* 0555/04  
 12.2.2 - *Haushaltssatzung 2005*  
 1. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 **Finanz- und Grundstücksausschuss**  
**Kurzbeschluss:** abgelehnt  
**Abstimmung:** Ja 2 Nein 6 Enthaltung 1

*Haushaltsplan 2005* 0556/04  
 12.2.2 - *Haushaltssatzung 2005*  
 2. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 **Finanz- und Grundstücksausschuss**  
**Kurzbeschluss:** empfohlen  
**Abstimmung:** Ja 4 Nein 3 Enthaltung 2

*Haushaltsplan 2005* 0557/04  
 12.2.2 - *Haushaltssatzung 2005*  
 3. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 **Finanz- und Grundstücksausschuss**  
**Kurzbeschluss:** abgelehnt  
**Abstimmung:** Ja 2 Nein 6 Enthaltung 1

*Haushaltsplan 2005* 0558/04  
 12.2.2 - *Haushaltssatzung 2005*  
 4. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 **Finanz- und Grundstücksausschuss**  
**Kurzbeschluss:** abgelehnt  
**Abstimmung:** Ja 2 Nein 5 Enthaltung 2

*Haushaltsplan 2005* 0560/04  
 12.2.2 - *Haushaltssatzung 2005*  
 5. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 **Finanz- und Grundstücksausschuss**  
**Kurzbeschluss:** abgelehnt  
**Abstimmung:** Ja 2 Nein 6 Enthaltung 1

*Haushaltsplan 2005* 0562/04  
 12.2.2 - *Haushaltssatzung 2005*  
 6. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 **Finanz- und Grundstücksausschuss**  
**Kurzbeschluss:** zurückgestellt  
**Abstimmung:**

*Haushaltsplan 2005* 0563/04  
 12.2.2 - *Haushaltssatzung 2005*  
 7. - *Finanzplan bis 2008*  
 - *Stellenplan 2005*

19.11.2004 **Finanz- und Grundstücksausschuss**  
**Kurzbeschluss:** zurückgestellt  
**Abstimmung:**

*Haushaltsplan 2005*  
12.2.2 - *Haushaltssatzung 2005*  
8. - *Finanzplan bis 2008*  
- *Stellenplan 2005*

0565/04